

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЛІНГВІСТИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

AD ORBEM PER LINGUAS ДО СВІТУ ЧЕРЕЗ МОВИ

**Матеріали Міжнародної
науково-практичної
конференції**

**СЕМІОТИКА УКРАЇНСЬКОЇ НЕЗЛАМНОСТІ:
МОВА – ОСВІТА – ДИСКУРС**

16–17 травня 2024 року

Київ
Видавничий центр КНЛУ
2024

"Ad orbem per linguas. До світу через мови". Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції "Семіотика української НЕЗЛАМНОСТІ: мова – освіта – дискурс", 16–17 травня 2024 року. Київ: Видавничий центр КНЛУ, 2024. 488 с.

**Друкуються за рішенням вченої ради
Київського національного лінгвістичного університету
Протокол № 17 від 25 квітня 2024 року**

Матеріали друкуються в авторській редакції. За достовірність фактів, статистичних даних та іншої інформації відповідальність несуть автори. Усі матеріали перевірено на унікальність із використанням інформаційної онлайн-системи «Unichек».

© Видавничий центр КНЛУ, 2024

залученню студентів до дослідницької діяльності, оскільки єдність комунікативного та професійного компонентів надає більше можливостей міжкультурного професійного та академічного спілкування та знімає мовні та психологічні бар'єри між представниками спільних міжнародних наукових проєктів.

ЛІТЕРАТУРА

- Верховна Рада України (2014). Закон України “Про вищу освіту”. Режим доступу: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/1556-18#Text>.
- Струк, А. (2017). Формування готовності студентів до професійно-педагогічної діяльності в початковій школі. *Mountain School of Ukrainian Carpaty* 17(1) 45-48 DOI: 10.15330/msuc.2017.17.45-48

ОСОБЛИВОСТІ НАВЧАННЯ У ЗАКЛАДІ ВИЩОЇ ОСВІТИ В УМОВАХ ВОЄННОГО СТАНУ

Соловей Л. С.

Київський столичний університет імені Бориса Грінченка

В Україні, незважаючи на воєнний стан, безперервно і послідовно відбувається діджиталізація та інформатизація сучасного суспільства, у тому числі й освітнього середовища.

З огляду на зазначене, метою виступу є висвітлення особливостей навчання у закладах вищої освіти в умовах воєнного стану, що буде здійснено на прикладі аналізу освітнього процесу здобувачів першого року навчання у Київському столичному університеті імені Бориса Грінченка (КСУБГ). Задля виокремлення таких особливостей, необхідно спочатку проаналізувати передумови, тобто рівень та якість підготовки здобувачів вищої освіти на основі повної загальної середньої освіти (ПЗСО). Наступним кроком стане аналіз переваг різних форматів навчання на рівні вищої школи. Теоретичні викладки буде підкріплено результатами опитувань здобувачів вищої освіти щодо їх підготовленості до навчання в університеті та переваг обраних форматів освітнього процесу. Здобувачам, які навчаються перший рік у КСУБГ за спеціальністю 035 Філологія, було запропоновано відповісти на питання онлайн анкети.

Як свідчать результати опитування, 65% здобувачів у випускному одинадцятому класі навчалися за дистанційною формою. Найбільшими викликами для них були невідповідність вчителів закладів ПЗСО до ефективного застосування сучасних технічних засобів, брак якісних технічних засобів, відсутність контролю за відвідуванням і якістю виконаних домашніх завдань. Логічно, що ці чинники стали причиною низького рівня знань школярів загалом і випускників закладів ПЗСО зокрема. Неefективне застосування дистанційного навчання мало й інші негативні наслідки. Через низьку якість шкільної освіти батьки змушені були звертатися до послуг репетиторів. З'ясувалося, що протягом останнього року навчання у школах

95% опитаних займалися з репетиторами з основних предметів, у тому числі й з іноземної мови, готуючись до складання національного мультипредметного тесту 2023. Цей факт доводить, що ні самі учні, ні їхні батьки не були впевнені у якості отриманих знань з іноземної мови у школах міст і селищ України.

Тривале дистанційне навчання негативно вплинуло і на соціалізацію здобувачів, а саме на розвиток у них соціальних навичок, володіння якими є необхідними при потраплянні у незнайоме середовище, новий колектив, яким є студентська група університету. Соціалізація – це, насамперед, вміння адаптуватися до різних соціальних і життєвих ситуацій, розуміння і засвоєння норм і ролей необхідних для взаємодії з іншими членами суспільства. На жаль, більшість здобувачів першого року навчання в університеті продемонстрували несформовані соціальні навички, а подекуди їх повну відсутність. Унаслідок цього, викладачу університету доводилося пояснювати, основні принципи корпоративної етики, вчити першокурсника елементарних норм поведінки у соціумі.

Відсутність живого спілкування з однокласниками під час навчання у школі також мала негативний вплив на формування навчальних навичок, таких як робота у парі, в міні групах, в командах. Навіть після об'єднання у групи на практичних заняттях в університеті здобувачі, виконуючи запропоноване викладачем завдання, не спілкувались і не обговорювали проблему, а самотійно, заглибившись в себе, у повній тиші обдумували свою відповідь. Завдяки чималим зусиллям викладача, застосуванню різних активних та інтерактивних методів навчання, урізноманітненню навчальних завдань, з часом вдалося подолати наслідки вимушеного тривалого дистанційного навчання у школі і навчити їх спілкуватися, обговорювати, дискутувати, ділитися своїми думками і вислуховувати інших, сперечатися і погоджуватися, робити висновки і знаходити рішення проблеми

Завдяки розвитку інформаційно-комунікаційних технологій (ІКТ) та електронного навчання на початку 1990-х років з'явилася нова освітня методика – blended learning (змішане навчання). Ця інноваційна методика об'єднала традиційне навчання (face-to-face learning), дистанційне (distance learning) і синхронне навчання через інтернет (online learning). Навчаючись у форматі blended learning, здобувач освіти отримує знання, відвідуючи аудиторні заняття з усіма перевагами традиційного навчання, безпосередньо взаємодіє з іншими учасниками освітнього процесу, а також навчається самостійно, використовуючи електронне навчання та сучасні цифрові технології (Рекомендації, 2020).

Останнім часом змішане навчання поширюється й успішно застосовується в освітніх закладах України усіх рівнів. Педагоги активно використовують на своїх заняттях сучасні ІКТ: онлайн сервіси, навчальні платформи, хмарні сервіси тощо. Таким чином стимулюють у здобувачів освіти інтерес до навчання, підвищують їхню мотивацію, сприяють формуванню критичного мислення, творчості, розвивають їхню інформаційну культуру.

Не тільки науково-педагогічні працівники, але і самі здобувачі, навчаючись у змішаному форматі протягом першого семестру, усвідомили

переваги такого навчання. На переконання респондентів, найвагомішими для них стали можливість спілкуватися як з одногрупниками так і викладачами (face-to-face); широке використання онлайн ресурсів (онлайн курси, інтерактивні навчальні програми, словники, автентичні матеріали та ін.); розвиток та подальше удосконалення цифрових навичок; можливість застосування рольових ігор та різноманітних симуляцій; можливості самостійно розвиватися. Тож не дивно, що

на питання про формат навчання (дистанційний чи змішаний) 95% здобувачів обрали blended learning. Звичайно, через оголошення повітряних тривог доводиться припиняти заняття в аудиторії і спускатися до укриття університету. Проте освітній процес не зупиняється. Наявний інтернет, навчальна електронна платформа MOODLE, розроблені й сертифіковані електронні курси з навчальних дисциплін допомагають ефективно організувати і продовжувати освітній процес навіть в умовах оголошеної тривоги.

ЛІТЕРАТУРА

Рекомендації щодо впровадження змішаного навчання у закладах з фахової та передвищої освіти. (2020).

<http://surl.li/exep>

ОСОБЛИВОСТІ ІНШОМОВНОЇ ПРОФЕСІЙНОЇ ПІДГОТОВКИ МАЙБУТНІХ УЧИТЕЛІВ

Халемендик Ю. Є.

Запорізький національний університет

Актуальність іншомовної підготовки для майбутніх учителів полягає в зростаючій глобалізації світу. Маючи значне підґрунтя з іноземної мови, вчителі можуть ефективно спілкуватися зі учнями з різного культурного середовища, створювати інклюзивне навчальне середовище та краще розуміти потреби тих, хто вивчає англійську мову як іноземну. Крім того, іншомовна компетентність сприяє розширенню можливостей професійного розвитку вчителів. Зазначимо, що навчання іноземних мов студентів як майбутніх учителів має вирішальне значення з підготовки їх до задоволення потреб мультикультурного суспільства.

Особливості іншомовної підготовки студентів спеціальності 014. Середня освіта та вдосконалення методики впровадження дидактичних інновацій у процес навчання в умовах вищої школи досліджувались Г. Архиповою, І. Задорожною, Л. Максимчук, Н. Прудніковою, О. Хоменко та ін.

Так, досліджуючи вплив загальноєвропейських тенденцій на іншомовну підготовку в Україні, О. Хоменко зазначає, що іншомовну підготовку ототожнюють з іншомовною освітою і розуміють як навчання іноземним мовам, що “передбачає реалізацію різних цілей на різних етапах розвитку суспільства: практичних цілей у плані розвитку усного мовлення та читання,

МОВОЗНАВСТВО. ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВО. ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВО. ТРАНСФЕР ТЕХНОЛОГІЙ

<i>Васько Р. В.</i>	Сигніфікація незламності в українських знаках-символах	3
<i>Алімова А. Ю.</i>	Перекладацький аспект відтворення невербального портрета персонажа з розладом ментального здоров'я	5
<i>Аль-Зоабі А. Х.</i>	Фразео-семантичне поле “тривога” в сучасній арабській мові	7
<i>Ан Дон</i>	Основні типи й характеристики слова у сучасній китайській мові	9
<i>Бастун М. В.</i>	Розвиток системи аруду у класичному арабському мовознавстві.	11
<i>Березенко В. М.</i>	Прагматика демінутивів у сучасних україномовному і англomовному дискурсах . . .	13
<i>Бєсєдіна В. В.</i>	Синонімія фразеологічних одиниць в мові гінді	15
<i>Бойко М. І.</i>	Динаміка лексичного складу української мови у воєнний період 2022–2023 років	17
<i>Бондар М. В.</i>	Стамбул орхана памука в кольорах, звуках, емоціях (На матеріалі роману “Стамбул: спогади та місто”)	19
<i>Боровська Л. О.</i>	Концепт ідентичності в контексті сучасних реалій	21
<i>Буднікова Г. В.</i>	Інтеграція засобів штучного інтелекту в процес навчання в закладах вищої освіти	23
<i>Валігура О. Р.</i>	Нейропсихолінгвістичні аспекти дослідження мовлення білінгва.	24
<i>Василевська Т. В.</i>	Вплив використання інтерактивних технологій на процес вивчення англійської мови студентами закладів вищої освіти	26
<i>Василенко Д. В.</i>	Каламбур як чинник сталого розвитку військової підмови	28
<i>Васько С. Р.</i>	Семантична структура квантитатива <i>ONE</i> у словнику сучасної англійської мови	30
<i>Ваховська О. В.</i>	Утілення базових емоційних концептів як діяхронічно-панхронічних структур свідомості людини	32
<i>Веліканова Г. М.</i>	Актуальні тенденції у викладанні іноземних мов в Іспанії	34

<i>Вітомська Н. М.</i>	Оказіональний словотвір у казках і віршах Клода Руа	36
<i>Вознюк Г. А.</i>	Особливості перекладу вірша “Іроха-Ута” українською мовою	38
<i>Волоснікова Н. М.</i>	Переклад економічних текстів: виклики та підходи	40
<i>Воробйов О. С.</i>	Роль скандинавської міфології в аніме/манзі Хаджіме Ісаями “Атака титанів”	42
<i>Гавриленко А. В.</i>	Гайрайго у японському іт: лексикографічні тенденції у наукових текстах	44
<i>Геворгян К. Л.</i>	Нейродидактика та її використання у викладанні китайської мови та перекладу	45
<i>Герасімова І. А.</i>	Метапоетика та метакомунікація у дослідженні синестезійної метафори: теорія впливу та маніпуляції	47
<i>Голдинська К. Ю.</i>	Instagram та Tik Tok як додаткові засоби сучасного навчання	49
<i>Голець О. Я.</i>	Класичний та неklasичний ідеал раціональності в сучасній філософії науки	51
<i>Гордієнко Н. В.</i>	Фітонімічний та зооморфний компонент в семантиці дієслів поведінки	52
<i>Грежук Ю. В.</i>	Хеджинг як засіб прояву чи нівелювання ввічливості (на матеріалі англomовного діалогічного дискурсу)	54
<i>Грикун Ю. О.</i>	“Рьокан” (традиційний японський готель) як одне з уособлень національної японської ідентичності у добу глобалізації.	56
<i>Даліда А. В.</i>	Семантичний аналіз фразеологічних одиниць перської мови на позначення альтруїстичної поведінки людини	58
<i>Далте О. Ю.</i>	Часо-просторові моделі каузальності крізь призму постмодерного світогляду	60
<i>Данилич Ю. О.</i>	Кількісно-якісні характеристики кольору та кольорових найменувань в сучасних романських мовах	62
<i>Дейкун О. П.</i>	Медійні акцентувальні моделі перекладу англійськомовних заголовків BBC українською мовою	64
<i>Декало О. О.</i>	Комунікативна девіація як об’єкт лінгвістичного дослідження	66
<i>Дементьєва Т. С.</i>	Практична транскрипція слова いいえ українською мовою	68
<i>Деркач І. В.</i>	Формування комунікативної культури у процесі навчання англійського діалогічного мовлення	71
<i>Долішняя Н. Ю.</i>	Реалізація інтенції мовця: фактор неуспішності	72

<i>Дордука Є. А.</i>	Лексико-граматичні особливості перекладу військових абревіатур	74
<i>Думченко Б. В., Змійова І. В.</i>	Мультимодальні способи передачі інформації в друкованих медіа.	76
<i>Дяченко Н. Л.</i>	Фонологічні засоби організації віршованого тексту.	78
<i>Євенко Д. С.</i>	Застосування принципів нейродидактики у роботі зі студентами у викладанні корейської мови	80
<i>Єльнікова Н. І.</i>	Паралінгвістичні засоби комунікації в українськомовному медіапросторі	83
<i>Жалко Д. Д.</i>	Фрактальний підхід до маркування інтертекстуальності в художньому дискурсі. . .	85
<i>Задорожна А. І.</i>	Методика експериментально-фонетичного дослідження китайськомовних політичних промов	87
<i>Залєснова О. В.</i>	Проблематика перекладу політичних промов. .	89
<i>Канівець В. А.</i>	Лінгвостилістичні особливості мовлення іспаномовних брендів у соціальних мережах . .	91
<i>Капранов Я. В.</i>	Рекомендації з укладання академічного підкорпусу в структурі мультилінгвального корпусу текстів з європеїстики.	92
<i>Каратєєва Г. М., Кромбет О. В.</i>	Поняття–реалії: лінгвокраїнознавчий та перекладацький виміри	94
<i>Карпінський М.</i>	Мовні тенденції під час війни.	97
<i>Комірна Є. В.</i>	Реалізація системи наголосів та їхні функції у французькій мові.	99
<i>Комісар Л. П.</i>	Сучасні практики культури мислення: критичність, креативність і “soft skills”	101
<i>Кононенко В. Г.</i>	Лексичні лакуни в арабській мові	103
<i>Копчак О. І.</i>	Гендерно-незорієнтовані мови (на прикладі мови фарсі)	104
<i>Корсун М. Ю.</i>	Письмова ділова комунікація республіки Корея	106
<i>Костенко Г. М.</i>	Українські культуроніми та особливості їх перекладу англійською мовою	108
<i>Кошля А. С.</i>	Концептуальні ознаки INIQUIDAD через призму відношень посесивності	110
<i>Кравець О. І.</i>	Мовні зміни в сучасній японській мові на тлі поширення сфери функціонування молодіжних соціолектів	112
<i>Кравченко О.</i>	Психологічні і нейропсихологічні причини труднощів у навчанні студентів ЗВО.	114
<i>Кривошеєв Л. Д.</i>	Кваліфікація поняття “персуазивність” у сучасній китайськомовній бізнес-комунікації	116

<i>Кулешір М. М.</i>	Нейропсихологічне обґрунтування методу багаторазового повторення як базового у навчанні англійської мови як іноземної	118
<i>Курбаль-Грановська О. О.</i>	Лексичні і граматичні характеристики дискурсу ЗМІ	120
<i>Левицька А. І.</i>	Вплив української філософської традиції на розвиток глобальних міжкультурних відносин.	121
<i>Лисиченко О. Б.</i>	Стратегії перекладу термінології проєктного менеджменту у сфері ІТ.	123
<i>Луценко Р. І.</i>	Мультимодальні студії як теоретико-методологічна рамка дослідження перекладу суспільно-політичних реалій	125
<i>Любимова Ю. С.</i>	Неозначено-референтні висловлення у сучасній китайській мові: функційний аспект.	128
<i>Марченко І. С.</i>	Використання електронних освітніх ресурсів під час викладання мови іврит	130
<i>Маслова Л. О.</i>	Застосування лексичного підходу у формуванні іншомовної професійної лексичної компетенції: практичний аспект	132
<i>Матвієнко Л. Г.</i>	Стратегії культурної адаптації в цифровому перекладі	135
<i>Мелешкевич Л. М.</i>	Засоби формування іміджу особистості у сучасному медіа-дискурсі	137
<i>Мельник А. І.</i>	Моделі перевернутого навчання у викладанні філологічних дисциплін	139
<i>Миронова Н. В.</i>	Постерний захист як одна з форм перевірки самостійної роботи студентів із теоретичних мовних і перекладацьких дисциплін	142
<i>Міненкова Н. Є.</i>	Серіали на заняттях з польської мови як іноземної	143
<i>Мудринич С. Ю.</i>	Психолінгвістичні методи маніпуляції аудиторією в промовах політиків Великої Британії та Америки	145
<i>Настенко С. В.</i>	Основні поняття метрики середньовічної арабо-романської поезії	147
<i>Наумова Ю. С.</i>	Діяльність університету Когаккан (Японія) у культурно-освітньому просторі країни.	149
<i>Нечипоренко І. В.</i>	Вплив культурно-релігійних аспектів на дипломатичну традицію арабської мови	151
<i>Нижегородцева А. О.</i>	Дослідження рекламного дискурсу в сучасних лінгвістичних розвідках.	152
<i>Никитченко К. П.</i>	Проблеми та виклики перекладу під час ділових переговорів	154

<i>Нікієнко Д. А.</i>	Семантичні неологізми в іспанській та українській мовах.	156
<i>Образцова Т. В.</i>	Класифікація іменників арабської мови за категорією роду	158
<i>Оверчук О. Б.</i>	Мовна картина світу як складова національної ідентичності	160
<i>Охріменко В. О.</i>	Семантико-структурні типи ономапоів в сучасній корейській мові	162
<i>Охріменко М. А.</i>	Застосування здобутків нейропсихології й принципів нейродидактики у роботі зі студентами ЗВО у викладанні теоретичних дисциплін	164
<i>Охріменко Т. В.</i>	Образно-оцінний потенціал фразеологізмів концептосфери грошових відносин в українській і польській картинах світу	166
<i>Павлусенко О. В.</i>	Мультилінгвізм як євроінтеграційний чинник в умовах військової агресії проти України	168
<i>Падалко Я. В.</i>	Медіаосвіта та медіаграмотність через призму війни	171
<i>Палатовська О. В.</i>	Патогенний текст в інтернеті: аналіз лексики. .	173
<i>Пальчик А. О.</i>	Метафорика панентеїстичної моделі відношення “БОГ – СВІТ”	175
<i>Пасічник Т. Д.</i>	Формування стресостійкості студентів на заняттях з англійської мови в умовах воєнного стану	177
<i>Пащинська Л. М., Школа Г. М.</i>	Порушення мовних норм у засобах масової інформації.	179
<i>Перцева В. А.</i>	Основи ділової комунікації.	181
<i>Петлюченко Н. В.</i>	Фемінізація харизматичного медійного дискурсу України.	183
<i>Петрова Г. Л.</i>	Грамаічна категорія числа у фразеологічних одиницях української та новогрецької мов	185
<i>Петрова Ю. І.</i>	Орфографічні особливості арабо-християнських стародруків XVIII ст. . . .	187
<i>Пілік В. В.</i>	Лексичні засоби вираження схвалення / несхвалення у турецькому газетному тексті . . .	189
<i>Подкур І. В.</i>	Вікові особливості мовлення представників чоловічої та жіночої статі	191
<i>Поздняков К. О.</i>	Канонічні форми давньоіперських дієслівних словоформ	194
<i>Поліщук І. Д.</i>	Сполучники в сучасній китайській мові: семантика й функціонування	196
<i>Полозок Д. С.</i>	Лінгвістичні особливості дискурсу в мультиплікації	197
<i>Польова О. С.</i>	Функції метафори у промовах турецьких політиків	199

<i>Пророченко Н. О.</i>	Шийтський іслам як фактор міжнародних відносин.	202
<i>Рассудіна К. С.</i>	Сторонній у криокамері: ще раз про права ембріонів	204
<i>Редька І. А.</i>	Синтаксичні засоби створення емотивності в англomовному поетичному тексті	206
<i>Реутов Є. А.</i>	Інтермедіальність та інтертекстуальність: кореляція понять (на матеріалі індійського середньовічного поетичного твору).	208
<i>Рибакова К. А.</i>	Лексико-граматичний аспект у підготовці до міжнародних іспитів з англійської мови.	210
<i>Рибалкін В. С.</i>	Паліндроми у мовах Сходу	212
<i>Рибалкін С. В.</i>	Традиції та новаторство у творчості Ахмада Аль-Кармалаві	214
<i>Рибачківська Л. Є.</i>	Ідентифікація домінантних макрогруп онімної лексики в англійській та українській мовах	216
<i>Родзінська О. Ю.</i>	Типологія фразеологічних одиниць із соматичним кодом	218
<i>Романенко О. П.</i>	Лексико-семантична комбінаторика фольклорних демінутивів у коліскових піснях новогрецької, сербської та української мов.	219
<i>Рубан В. О.</i>	Роль англomовних запозичень у реалізації комунікативно-прагматичних стратегій та тактик у сучасному французькому медіа-дискурсі	221
<i>Руденко О. О.</i>	Суфіксація як продуктивний засіб корейського словотвору.	223
<i>Ряско М. В.</i>	Функціонування ономотопеїчної лексики в сучасній китайській мові	225
<i>Сабо О. А.</i>	Предикативні конструкції у сучасних англomовних творах	227
<i>Самаркіна А. О.</i>	Модальні дієслова 想, 要, 想要, 需要 в сучасній китайській мові: порівняльний аспект.	229
<i>Сидельнікова О. А.</i>	Лексико-семантичний аналіз параметричних прикметників “深/浅” в сучасній китайській мові	230
<i>Сидоренко Т. В.</i>	Референтність запахових і смакових образів (на матеріалі романів Е. Бауермайстер та М. Сенет).	232
<i>Сидяченко Н. Г.</i>	Антоніми у поезії Віслави Шимборської.	234
<i>Силованюк Ю. В.</i>	Стратифікація економічних термінів за мікро- та макросферами економічної галузі	236
<i>Сіленко Н. В.</i>	Структурно-функціональний аспект військових термінів сучасної турецької мови	238

<i>Слаба О. В.</i>	Ефективність використання цифрових технологій у навчанні німецької мови для студентів професійного спрямування	240
<i>Сорокін С. В.</i>	Лексико-семантична група “дієслова розумової діяльності” в сучасній турецькій мові: методологічні принципи й матеріали дослідження	242
<i>Сотников А. В.</i>	Мультимодальний підхід до лінгвістичних досліджень	244
<i>Сташко Г. І.</i>	Потенціал лінгвістичних додатків у вивченні англійської мови.	245
<i>Стратілат Ю. В.</i>	Застосування принципів нейродидактики при викладанні іноземних мов на прикладі японської мови	247
<i>Стрюк Н. В.</i>	Еліптичні конструкції в сучасному презентаційному дискурсі: на матеріалі написів на одязі англійською а українською мовами.	249
<i>Субота С. В.</i>	Моделююча сила канонічних форм готських вербальних префіксів.	251
<i>Судорженко Г. П.</i>	Фонографічні адаптації слів іншомовного походження в іспанській мові: історичний аспект.	253
<i>Талавіра Н. М.</i>	Конструкційна основа композиції новинних текстів	255
<i>Терехова Д. І.</i>	Використання здобутків нейронаук у викладанні теоретичних дисциплін у закладах вищої освіти.	257
<i>Телєгін В. А., Валігура О. Р. Тімкова Т. М.</i>	Дослідження київського міського тексту: з історії проблематики	259
<i>Товстенко В. Р.</i>	Позначення характеристик людини за допомогою зоонімів коз/козел в турецькій та українській лінгвокультурах	261
<i>Тогобицька А. І.</i>	Порушення мовних норм у вживанні прийменників	263
<i>Тронь Т. В.</i>	Гонорифічні форми іменника в корейській мові	265
<i>Троян Т. В.</i>	Використання сучасних цифрових інструментів у навчанні ділової англійської мови	266
<i>Урядова В. Д.</i>	Ідіоми 관용 표현, що мають в своєму складі кінетичний аспект	268
<i>Філоненко Н. Г.</i>	Термінологічні і культурні виклики у перекладі французьких юридичних текстів українською мовою	270
<i>Хамрай О. О.</i>	Арабська граматики: між нормою та узусом.	272

Чалачій І. В.	Концептуальні метафори як засіб вербалізації доменів Україна/Great Britain/Deutschland	274
Чаюн І. О.	Міждисциплінарні підходи до вивчення інтермедіальності у сучасних філологічних студіях	276
Черкас О. О.	Акціональність як спосіб вираження дійсності дії в мові: необхідність чи перспектива вживання?	278
Четверня Т. В.	Фразеологічні одиниці на позначення розумових здібностей людини	279
Швець А. О., Куранда В. В. Шевченко К. В.	Перекладацькі трансформації при перекладі художніх текстів	281
	Проблема перекладу позначень часу доби Давнього Китаю при субтитруванні сучасних китайських історичних кінофільмів українською мовою	283
Шевчук М. Д.	Використання платформи MOODLE для навчання англомовного професійно орієнтованого читання майбутніх перекладачів	285
Шершун Я. А.	Переклад лексики біблійного походження у сучасній літературній мові гінді	287
Шкута О. Г.	Лексичні засоби вираження концепту СТРАХ в молодіжній антиутопії	289
Щербаков Я. І.	Концепти “чоловче” та “жіноче” в романі Цао Сюеція “Сон у червоному теремі”	291
Ябченко В. Я.	Семантика руху у сучасних китаєзнавчих функційних розвідках	293
Яковенко Я. В.	Вплив Тараса Шевченка на польське суспільство (за матеріалами публіцистики Францішека Равіти-Гавронського)	295
Янчук О. О.	Концептологічні розвідки в сучасній китайській мові.	297
Апокхіна Т. О. Верезовська Н.	New Media publications: the digital Revolution	299
	Language and identity dynamics in Turkish TV series: the role of translation	301
Bobchynets L. I.	La traducibilidad del humor español en la lengua ucraiana	303
Bokhun N. V.	Matáfora gastronómica en el español contemporáneo	305
Bokova P. M. Chernenko O. V.	Cultura y comunicación	306
	The delimiting function of discourse markers in the process of conflictive construction	309
Chkhetiani T. D.	Repetition as a discursive mitigator.	310
Demydenko Y. I.	Roland Barthes’s the fashion system in the context of literary fashion studies.	312

<i>Holinko A.</i>	Teaching with chatgpt: evaluating the effectiveness of openai as an educational tool	314
<i>Holubenko N.</i>	Cognitive and creative activity of a translator in intersemiotic literary translation	316
<i>Klymenko B. R.</i>	Integration of Ai-powered tools in the teaching process of foreign languages	318
<i>Kolomiyets V. O.</i>	‘Teaching English without a coursebook: the why, the what and the how	320
<i>Kozirevych-Zozulia L. V.</i>	The notion of emotional lacunae	322
<i>Kuruts B. M.</i>	The role of emphatic language and its impact on fundraising and conscription in wartime social advertisements	324
<i>Kyrii A. S.</i>	Speech act analysis in the movie entitled “Poor Things” by Yorgos Lanthimos	325
<i>Lysenko N. Y.</i>	Le discours intérieur: entre la réalité mentale et le monde possible du sujet pensant-parlant	327
<i>Lysenko O. A.</i>	A role play as a modern means of teaching English	329
<i>Lytvynenko Y. V.</i>	Task-based learning: an effective way of developing communication skills.	331
<i>Lyzohub K. V.</i>	El uso de los memes en la enseñanza de idiomas extranjeros: una herramienta educativa innovadora	333
<i>Molodcha N.</i>	Linguoconceptual markers of the university leadership discourse	335
<i>Musiienko Yu. A.</i>	Prosodic organization of politeness in everyday communication	337
<i>Mysin B. Ye.</i>	Ludic stylistics of contemporary Anglo- and Ukrainophone smm discourse from a linguistic perspective	339
<i>Navarenko I. A.</i>	El realismo mágico como una forma de narración de hechos fantásticos e irracionales en un contexto realista	341
<i>Novikova O. V.</i>	Means of expressing emotions in the artistic text (on the material of W. S. Maugham’s novel “Theater”).	343
<i>Olefir H.</i>	Les tics de langage comme une pratique culturelle codifiée.	344
<i>Pinich I. P.</i>	Université Linguistique Nationale de Kiev representational and dynamic perspectives on the concept ideology	346
<i>Pyzh N.</i>	Strategies and adjustments for students with special educational needs	349
<i>Samoilova Yu. I.</i>	Modern technologies in higher education	350
<i>Shcherbak A. O.</i>	Translation of multicomponent words in technical discourse.	352

<i>Shevchuk K. V.</i>	Manifestación textual del concepto odio en la prosa hispánica moderna	354
<i>Şıxızadə İ.Ə.</i>	Azərbaycan dilində ədatların leksik-semantik xüsusiyyətləri (tarixi nöqtəyi-nəzərdən)	356
<i>Sova A. O.</i>	Critical evaluation of using large language models for advertising slogan translation	359
<i>Sydelynykova L. V.</i>	Les grammaires françaises comme la préhistoire du comparatisme européen.	361
<i>Tsybka V. V.</i>	Structure and functions of the war narrative In President Zelenskyy's daily video addresses to the nation	363
<i>Vasylenko I. Y.</i>	Factors influencing the process of translation of nationally biased lexicon	365
<i>Vasylenko O. B.</i>	Using new technologies in teaching English for specific purposes: a psychological perspective . . .	367
<i>Volkova L. M.</i>	Evaluation in indirect strategies	369
<i>Yemets N. O.</i>	Kinds of poetic translation: reader-response perspective	371
<i>Yenko S. V.</i>	Strategies for translating acronyms, abbreviations and neologisms in English-language computer texts	373
<i>Yesypovych K. P.</i>	Les particularites de la morphologie verbale de la période médiévale	375
<i>Zhukovska A. V.</i>	The principles of nonviolent communication in a video message from Catherine, the Princess of Wales (from march 22, 2024)	377

МЕТОДИКА НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ. ПЕДАГОГІКА

<i>Бесклінська О. П.</i>	Візуалізація математичних даних при розв'язуванні задач економічного змісту	380
<i>Борецька Г. Е.</i>	Застосування кейсових технологій навчання іноземних мов у профільній школі.	382
<i>Денисюк В. О.</i>	Переваги і недоліки цифрових технологій у навчанні дорослих англійської мови.	384
<i>Дерняєва О. В.</i>	Інтеграція інноваційних технологій у навчальний процес для розвитку мовленнєвих компетенцій	386
<i>Євтушок О. В., Гнатяк О. І.,</i>	Аспекти мультилінгвальної освіти у доробку українських математиків початку ХХ століття	388
<i>Зеня Л. Я., Коломінова О. О.,</i>	Лінгводидактичні тести як засіб контролю рівня сформованості іншомовної	

<i>Роман С. В.</i>	соціокультурної компетентності у майбутніх учителів іноземних мов	391
<i>Каленська В. Л.</i>	Прямі й непрямі стратегії в англійськомовному професійно орієнтованому говорінні майбутніх учителів.	393
<i>Кириї А. С.</i>	Особливості використання мобільного застосунку Speakometer для формування англійськомовної фонетичної компетентності здобувачів вищої освіти.	395
<i>Коваль Т. І.</i>	Технології штучного інтелекту в освітній діяльності студентів-перекладачів: аналіз систем машинного перекладу	396
<i>Красуля А. В.</i>	Використання інформаційно-комунікаційних технологій для формування англійськомовної комунікативної компетентності у студентів-перекладачів в університетах Європейського Союзу.	399
<i>Кудіна В. В.</i>	Динаміка мотивів учіння студентів: історія, тенденції	401
<i>Мельник К. О.</i>	Педагогічні умови для розвитку навчально-стратегічної компетентності	403
<i>Николаєва С. Ю.</i>	Зміст компетентності в академічній доброчесності здобувачів вищої освіти: підходи до структурування	405
<i>Рижук Я. О.</i>	Вплив міжнародних освітніх грантів на розвиток науки та освіти в Україні	407
<i>Свиридюк В. П.</i>	Формування професійної компетентності майбутніх викладачів німецької мови за допомогою методичного портфоліо	409
<i>Семенова О. В.</i>	Професійна комунікативна компетенція здобувачів першого (бакалаврського) та другого (магістерського) рівнів вищої освіти в умовах багатомовного освітнього середовища	411
<i>Соловей Л. С.</i>	Особливості навчання у закладі вищої освіти в умовах воєнного стану	413
<i>Халеменик Ю. Є.</i>	Особливості іншомовної професійної підготовки майбутніх учителів.	415
<i>Чекалін І. С.</i>	Урахування кліп-мислення при навчанні китайської мови	417
<i>Якубовська М. С., Даньшова В. О.</i>	Розвиток інформаційно-комунікаційних технологій в умовах воєнного стану	418
<i>Ruban A. M.</i>	Perífrasis verbales en el español moderno: las características estructurales y morfológicas . . .	420
<i>Sova A. O.</i>	Challenges and risks of using artificial intelligence in foreign language teaching	422

ПСИХОЛОГІЯ І ТУРИЗМ

<i>Бабатіна С. І.</i>	Посттравматичний стресовий розлад чи зростання – формування резильентності як динамічної якості особистості	425
<i>Бабушко С. Р.</i>	Пропозиції wellness туризму в умовах воєнного стану	427
<i>Васильчук В. М.</i>	Рекреаційні потреби суспільства: структура та фактори реформування	429
<i>Гедін М. С.</i>	Етапи розвитку наукового туризму в світі та Україні	431
<i>Гнатяк І. С., Сухорська Н. І., Гнатяк О. І., Терлецька Н. А. Доценко Л. В.</i>	Туристичні маршрути в околицях чорногірського географічного стаціонару	433
<i>Зінченко О. В.</i>	Соціально-психологічні чинники порушення ментального здоров'я українців	435
<i>Кириленко В. Г.</i>	Студентська молодь і сучасність: психологічний вимір проблеми	437
<i>Кочурова О. С. Кучай О. В.</i>	Особливості застосування позитивної психотерапії Н. Пезешкіана у роботі з сім'ями з дітьми з інвалідністю	439
<i>Кучерява Г. О. Лебедева І. М.</i>	Музей КНЛІУ: історія і сучасність	441
<i>Литовка Д. І., Каряка І. В., Мацука В. М.</i>	Принципи нейродидактики під час викладання дисциплін економічного спрямування	442
<i>Чорноус О. В.</i>	Розвиток wellness-туризму в Україні	444
<i>Gladushyna R.</i>	Значення дисциплін соціогуманітарного циклу для формування крос-культурної компетенції фахівців туристичної галузі	446
	Психологічні чинники професійного вигорання фахівців логістичної сфери	448
	Гастрономічні туристичні маршрути в Україні: напрямки та рекомендації	450
	Антропоніми як об'єкт наукового зацікавлення психологів	453
	Exploring the neural processes in multilingualism	454

МЕНЕДЖМЕНТ І МАРКЕТИНГ

<i>Афанасьєв К. М.</i>	Методи прогнозування пожиттєвої цінності клієнта	457
<i>Глівінська Ю. В.</i>	Ефективний менеджмент як запорука успішної діяльності підприємства	459
<i>Мельник С. М.</i>	Структурування маркетингових екосистем як запорука сталого розвитку підприємства	460

<i>Оленцевич Н. В.</i>	Політика країн ЄС стосовно українських біженців	462
<i>Пелих В. Я.</i>	Особливості маркетингової діяльності на підприємстві.	464
<i>Решетник Н. І.</i>	Конструктивний капітал як основа повоєнної відбудови України	466
<i>Старостіна А. О.</i>	Мотивація студентської молоді до придбання рефешен-товарів групи “одяг, взуття і аксесуари”	468
<i>Кравченко В. А.</i>		
<i>Тарасюк М. В.</i>	Концепція грін-менеджменту в управлінні вітчизняними підприємствами	470
<i>Shulpiņa N. V.</i>	Sustainable marketing strategies	472

Підписано до друку 15.05. 2024 р. Формат 60x84 1/16
Папір друк. №1 Спосіб друку офсетний. Обл. вид. арк. 38,88
Умов. друк. арк. 38,99. Умов. фарб. відб. 38,99
Наклад 100. Зам. № 24-018

Видавничий центр КНЛУ
Свідоцтво: серія ДК № 1596 від 08.12.2003 р.

Віддруковано: ТОВ “Видавництво Ліра-К”
Свідоцтво № 3981, серія ДК.
03142, м. Київ, вул. В. Стуса, 22/1
тел.: (050) 462-95-48; (067) 820-84-77
Сайт: lira-k.com.ua, редакція: zv_lira@ukr.net